

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK LV. 4. 128.

ДЖЕРСИ СІТІ І НЬО ЙОРК, середа, 4-го червня 1947.

No. 128. JERSEY CITY and NEW YORK, Wednesday, June 4, 1947. VOL. LV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧ. ДЕРЖ. АМЕРИКИ П'ЯТЬ ЦЕНТИ ЗАКОРДОНОМ

Тел. „Свобода“: BERGEN 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BERGEN 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE U. S. and AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

СПІЛЬНИЙ РОБІТНИЧИЙ БИЛ СТАНЕ ЗАКОНОМ — ТЕФТ

Вашингтон, 3 червня. — Спільний законопроект обох конгресових палат для зміни юнітарних практик стане законом без огляду на це, чи президент Труман його підпише, чи покладе своє вето проти нього — таке запевняють автори цього законопроекту, а це сенатор Тефт і конгресмен Гартлі. З таким поглядом погоджуються інші провідні члени обох палат. Вони переконані, що спільний бил, вирівняний на конференції представників обох палат, буде прийнятий подавляючою більшістю при поновленні голосуванні. Коли б президент покладе своє вето, вони певні, що конгрес ухвалить законопроект кваліфікованою більшістю понад вето.

ПАЛАТА УХВАЛИЛА ЗНИЖКУ ПОДАТКІВ.

Вашингтон. — Палата репрезентантів прийняла 220 голосами проти 99 знижку податків, як цього домагалася республіканська більшість. Ухвалена знижка вносить від 10,5% до 30% в особисто доходних податках, що мають бути вилучені в 1948 р., однак вона починалась би вже від 1 липня 1947. Законопроект піде ще до сенату, де він має заперечувати більшість.

СЕНАТ ЗА КОНТРОЛЬ КОМІРНОГО ДО БЕРЕЗНЯ.

Вашингтон. — Законопроект, який дає право президенту виконувати далішню контролю над чиншми, прийняв сенат 48 голосами проти 26. Контроль триватиме до кінця лютого 1948 р. Однак сенат ухвалив, що комірки можуть добровільно згодитися на підвищення чиншу до висоти 15% і заключити відповідний контракт з господарями.

ПАНІ РУЗВЕЛТ ПРО ХАРТІЮ ПРАВ ЛЮДИНИ.

Нью-Йорк, 4 червня. — Пані Елліор Рузвельт виступила промовою на з'їзді бувших студенток жіночої колегії Вассар, як передсідниці Комісії Прав Людини при Об'єднаних Державах. У промові заявили вона, що Хартія Прав Людини буде вже незабаром готова і вона стане „підставою для міжнародного порозуміння“. Вона задала про потребу терпеливості і компромісу між поглядом демократів та колективістів на права людини і висловила надію, що Хартія об'єднає тільки основних прав людини, кількі лише буде можливе, щоб зближити разом протилежні напрями.

ВІДТИСКИ ПАЛЬЦІВ НА АМЕРИКАНСЬКИХ ПАШПОРТАХ.

Вашингтон. — Палата репрезентантів прийняла законопроект, який вимагає брати відтиски пальців від усіх аплікантів на видання закордонних паспортів. Ця постанова звернена проти комуністів та проти інших людей, які намагаються дістати паспорт опшуканцями способами. Однак ця постанова не є загальною і її виконання полишається для оцінки самих урядовців, що видають паспорти. Іде про те, щоб не накладати нових тягарів на урядовців.

СВІТОВИЙ ЖИДІВСЬКИЙ ПРОВІД В АМЕРИЦІ.

Балтимор, Мд. — Американське жидівське громадянство опинилося тепер у такому положенні, що мусить обняти провід світових жидівських справ — такий погляд висловив на краєвій конвенції Жидівської Добродійності д-р Сало В. Барон, професор Колумбійського університету в Нью-Йорку. Він сказав, що очі жидів цілого світу звернені на американських жидів, та на жаль, вони до цього не підготовані. Він подав програму, як підготувати американських жидів до нового завдання.

БІРНС ДОРАДНИКОМ ФІЛЬМОВОЇ ІНДУСТРИ.

Галівуд, Каліфорнія. — Колишній секретар стейту Джеймс Ф. Бірнс прийняв становище спеціального дорадника фільмового промислу. Його завданням буде відбити спроби наложити на фільми різні обмеження. Предсідник Товариства Продюсерів Фільмів, Ерік А. Джанстон, оприлюднює, що першим завданням Бірнса буде стати в обороні людей, яких покликає на переслухання конгресова Комісія Не-американських Діян.

ВПРАВИ З РАКЕТАМИ В КАЛІФОРНІ.

Лос-Анджелес, Каліфорнія. — В околиці Ель-Сентро буде приміщений осередок досвідів з новими ракетами, коли вашингтонська влада згодиться на допущення комісії, висланої сюди війсьним і флотним департаментом для оглядення околиці. Для улагодження досвідчальної стації в Ель-Сентро призначено 50 мільйонів. Ця околиця надається на досвід тому, що з неї можуть летіти ракети до Каліфорнійського Заливу та на Тихий океан. Великий простір потрібний з огляду на далекосяглість нових ракет. Ель-Сентро лежить близько границі Мексика.

Америка припиняє допомогу для Угорщини; обіцяє помагати Італії

Вашингтон, 3 червня. — Уряд негайно припиняє далішні послання харчів і інших допомогівих засобів до Угорщини на знак спротиву проти замаху комуністів для опанування уряду того краю. Секретар стейту Джордж С. Маршалл оприлюднив теж, що припиняє \$15,000,000 далішних кредитів для Угорщини, призначених на закупівлю виразу з американських магазинів в Європі.

З інших заряджень з метою недопустити до далішого поширення комуно-советських впливів оприлюднено такі: 1. Припинити виплату Італії фінансової допомоги у висоті \$100,000,000; 2. уділити Іранові позику у висоті \$30,000,000 на модернізацію армії. — Говорять теж про негайну висилку протесту до Росії проти поломання постанов угод з Ялти і постанов про примиря.

ПРЕЗИДЕНТ ВІЗДИТЬ ДО КАНАДИ 9 ЧЕРВНЯ.

Білий Дім оприлюднює, що президент Труман і його жінка відуть на державну візиту до Канади 9. червня. Дня 11. червня президент виступить промову в парламенті в Отаві, а 12. червня президент вернеться домі.

ДЕСЯТИЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ В ДІТРОЙТІ. ВИСТУП УКРАЇНСЬКОЇ СИМФОНІЧНОЇ ОРКЕСТРИ

Дітройт, Міш., 30. травня. — Український Народний Дім в Дітройті, одна з найкращих того роду українських інституцій в Америці, обходив сьогодні десятиліття свого існування. З цієї нагоди відбувся величавий Концерт, на програму якого склались промови та музичні, хорові і сольові точки. Аtrakцією був перший виступ Української Симфонічної Оркестри під керівництвом Тараса Губицького, що відіграла чотири композиції, між ними уривки з опери Артемівського „Запорожець за Дунаєм“ та проф. Павла Углицького „Світ“. Вступне слово сказав Микола Шустакевич, а відповідні до свята промови виступили головний контролер У. Н. Союзу Іван В. Іванчук та головний касієр У. Н. Союзу Роман Слободаш. Хор „Думка“ під керівництвом Івана Атаманича відспівав вязанку українських народних пісень, а зі сольовими точками виступили Ольга Шустер-Шустакевич (сопран) та Роман Мараз (баритон). Після кінцевого слова передсідника Українського Народного Дому Івана Камеєцького, свято закінчено відспіванням українського національного гімну.

СОРОКЛІТНІ ЮВІЛЕЙ „ЗАПОРОЗЬКОЇ СІЧІ“ В ПЕРТ АМБОЙ.

Перт Амбой, Н. Дж., 1. червня. — Сьогодні 4-го „Запорозька Січ“, Відділ 155. У. Н. Союзу, обходило сорокліття свого існування, що відбулося згідно зі старими традиціями американських українців. На програму свята склались церковні відправи, промови, концерти, вітання і військові паради. В год. 2-й до церкви вирушив похід з американськими і українськими прапорами на чолі. В год. 3-й в церкві відправлено Молебень за здоров'я живих та пахиду за померлих членів Т-ва. В год. 4-й в церковній галі відбувся бенкет, під час якого виступили відповідні промови О. Шуховський, головний передсідник У. Н. Союзу Микола Мурашко, головний радний У. Н. Союзу Іван Романович та організатор У. Н. С. Антін Маланчук. Представники інших місцевих товариств передали свої привіти. Під час прийняття місцевий хор відспівав кілька пісень. В год. 7-й ввечері почався бал.

Папа осуджує большевицьку тиранію та остерігає перед нею світ

Рим, 2. червня. — Сьогодні, в день своїх Іменин, Папа Пій XII. прийняв на приватній аудієнції 16 кардиналів, які зложили йому побажання від Святої Колегії. При цій нагоді Папа виступив гострою протикомуністичною промовою, яку вважається за його найгостріший того роду виступ від часу вступлення на папський престіл. Говорячи про міжнародне політичне напруження, Папа недвозначно обвинувачував за це Москву, що тиранізує не тільки народи Советського Союзу, але й всі сусідні країни та загрожує світові своїм імперіалізмом. Голова католицької Церкви в дальшому висловився з великим призначенням про „доктрину Трумана“ та про закордонну мироту, але тверду політику секретаря стейту ген. Маршала. Світ поділений сьогодні на протилежні два табори: комуністичний і християнський — говорив Папа. Тільки відповідна організація світової безпеки може його ще зберегти від нового воєнного знищення. В дальшому Папа гостро осудив переслідування людей, головню невинних за минулі режими, але яких вважається за можливих ворогів теперішніх диктатур. Найважливішою передумовою миру є створення фізичного і морального добробуту, до чого змагає Америка та що всіма засобами піддержує теж весь католицький світ — заявив Папа.

ЩЕ В СПРАВІ БОЛЬШЕВИЦЬКОЇ НАПАСТИ НА ФРАНЦІЮ ЗА СКИТАЛЬНИКІВ.

Нью-Йорк, Н. Й., 2. червня. — Нью-Йорк Геральд Трибун у власній кореспонденції з Москви подає далішні подробиці большевицької напасти на Францію за виявлену готовність прийняти на працю більшу кількість скитальників. К. Кірілов твердить в „Правді“, що Франція держить ще 20,000 советських громадян, всупереч її зобов'язанням про примусову репатріацію. Частина цих скитальників — згідно з твердженнями большевицької газети — перебуває вже у французькому чужинському Леґіоні. Франція видала досі большевикам 676 бувших советських громадян, а інших не тільки що не видала, але ще й додатково мобілізує з таборів в американській і британській зонах, об'єднуючи їх працю. Свої домагання примусової репатріації большевики мотивують — як звичайно — твердженнями, моваля, між скитальниками є багато „воєнних злочинців“, нагадаючи при цьому якогось Чечо, що мав бути наставником німцями губернатором Криму, та Олександра Степенко, що мав бути головою міського управління Краснодара за німецької окупації. Називається теж деяких французьких офіцерів, які мали відмовляти скитальників від пороту до Советського Союзу, об'єднуючи їх охороною та дозволяючи на протисовєтську пропаганду в таборах скитальників. Інші повідомлення советської пресоюї агенції ТАСС з окупованих західних зон вказували, б, що большевики задумують знову розпочати „ударну кампанію“ за примусову репатріацію скитальників.

КОМУНІЗМ ТА ЕВРОПА.

Нью-Йорк, 3. червня. — У зв'язку з останніми подіями в Італії та Мадяриці, Нью-Йорк Таймс в сьогоднішньому виданні надрукував інтересну редакційну статтю, в якій розглядає нове положення та відношення Советського Союзу до інших європейських країн. В статті стверджується, що Росія не задумує зупинитися на лінії Курзова і всілякими явними та скритими способами намагається допомогти комуністичним меншинам в інших країнах захопити владу та встановити диктатуру, віддаючи ці країни повністю на призволяще Росії. Н. Й. Т. підкреслює безпосереднє зацікавлення Америки у вдержанні незалежності європейських країн та звертає увагу на небезпеку, яка могла б повстати у випадку, якщо б Америка знова хотіла себе якнебудь ізолювати від решти західного світа. Інтересно, що в статті ввесь час вживається шлюком виразного означення для поняття большевизму, називаючи його „русо-комунизмом“. Америка повинна докласти усіх зусиль, щоб охоронити світ від агресії русо-комунизму, доки ще не є запізно — закінчує свої міркування Нью-Йорк Таймс.

НІМЕЦЬКА ЕКОНОМІЧНА РАДА

Берлін, 2 червня. — Американське й британське Військове Управління злучених економічно американської і британської зон Німеччини офіційно повідомили про створення т. зв. Економічної Ради, віддаючи самим німцям великі повноважності в економічній діяльності країни. Окремий американсько-британський договір, на підставі якого створено згадану Раду, віддає в руки німців точно визначені, але обмежені законодавчі й екекутивні повноважності в господарській діяльності американської і британської зон. Рівночасно американське Військове Управління проголосило заяву, в якій стверджується, що відбудова німецької індустрії є необхідна для загальної відбудови Центральної Європи.

БОЛЬШЕВИЦЬКИЙ ТЕРОР В МАДЯРИЦІНІ.

Будапешт, Мадярищина, 2 червня. — Після резигнації мадярського прем'єра Ференца Надь, який раніше виїхав до Швейцарії, та фактичне перебрання влади його комуністичним заступником Матіасом Ракочі, країну щораз ширше починає охоплювати комуністичний терор. Ракочі сьогодні заявив, що б. прем'єр Надь буде поставлений під „народний суд“, як тільки вернеться до Мадярищини, і рівночасно остеріг усіх, що комуністична влада не стерпить жодної опозиції. Головне вістря комуністичного терору починає звертатися проти духовенства. Провідників не-комуністичної партії дрібних землевласників судитимуть „за зраду“.

ПРЕЗИДЕНТ МАДЯРСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ ВІТКАЄ ЗАКОРДОН.

Будапешт, 2 червня (АП). — Тут рознеслася вістка, що президент мадярського парламенту, католицький священик Беля Варга, утік закордон і має схриватися в американській зоні Австрії.

КОМУНІСТИЧНА „МІЖНАРОДНА БРИГАДА“ В ДОРОЗІ ДО ГРЕЦІ.

Атени, 2 червня (ЮП). — З вірогідних джерел повідомляють, що перші відділи сформованої у Франції та Італії комуністичної „міжнародної бригади“ для допомоги грецьким комуністам, прибули до югославського адриатичського порту Сплато й звідтіть вже вкортці мали б перейти до Греції. Згідно з інформаціями грецького генерального штабу згадана бригада нараховує 10,000 осіб різних національностей і своєю організацією та завданнями й озброєнням подібна до тої міжнародної бригади, що воювала в Іспанії.

ТІТО ЗАКЛИКАЄ ДО ОБЕДНАННЯ „ВІЛЬНИХ БАЛКАНСЬКИХ НАРОДІВ“.

Београд, Югославія, 2 червня. — Югославський комуністичний диктатор Тіто заявив сьогодні болгарським кореспондентам, що „загрозливе положення“, створене Докриною Трумана в Греції, вимагає „обеднання всіх вільних балканських народів в один сильний моноліт“.

ІТАЛІЙСЬКІ БОЛЬШЕВИКИ ДЕМОНСТРУЮТЬ

Рим, 2 червня. — Сьогодні, в першу річницю проголошення Італії республікою, відбулися тут великі демонстрації, при чому всі ліві партії об'єднались у виступах проти нового уряду прем'єра де Геспері, з якого їх „вичищено“. Бесідники заявляли, що ці партії не спочинуть, аж доки не повалить прем'єра де Геспері, разом з його урядом.

СТРАЙК ПАРИЖСЬКИХ ПЕКАРІВ; НАФТОВІ РОБІТНИКИ ЙХ ПІДДЕРЖУЮТЬ.

Париж, 2 червня. — Парижські пекарі проголосили дводенний страйк, не договорившись з урядом про задоволення їх вимог. До них долучились теж нафтові робітники. З огляду на страйк в Парижі денні приділи хліба 250 грамів зменшено на 150 грамів.

СУДИТИМУТЬ ЖІНОК ВИЗНАЧНИХ НАЦІСТІВ.

Штутгарт, Німеччина, 2 червня. — Німецькі т. зв. денацифікаційні суди розглядатимуть справу цілого ряду жінок визначних німецьких нацистських верховодів, між ними жінок Герінга, Функа, Гюдлера, Штрайхера, та інших.

ПОДІЛЯТЬ ІНДІЮ.

Нью-Дельгі, Індія, 2 червня. — Британський віцекороль Індії, вайкаунт Маунтбаттен, повідомив сьогодні індійських політичних провідників, що британський уряд перед призначенням Індії повної незалежності, що має статися вже протягом одного року, планує поділити цю країну на гіндуську й мусульманську частини. Причиною того плану є антагонізм між цими двома релігійними групами та постійні бійки між ними.

ШВЕД НА ЧОЛІ ПАЛЕСТИНСЬКОЇ ПРОВІРОЧНОЇ КОМІСІ.

Лейк-Соксес, Н. Й., 2 червня. — Предсідником створеної недавно Палестинської Провірочної Комісії О. Д. вибрано сьогодні Еміля Сандстрома, шведського представника в Міжнародному Суді в Гаазі.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Подписное число три цента.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На шість місяців	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і Заграницю:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На шість місяців	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75

За оголошення редакції не відповідає.
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

WELL DONE!

Ось такими двома звичайними словами висказують американці своє признання тоді, коли намагаються дати найбільшу похвалу за якусь важку, розумно подуману і добре виконану дію, що має глибше значення. Ті самі слова дозволили собі пристосувати до цієї молоді, що укладала і виконала програму З'їзду Американсько-Української Молоді, що відбувся в Нью Йорку минулої суботи і неділі.

Навіть у найбільших прихильників молоді були сумніви, чи вдасться цю велику та важку програму виконати як слід. Та дійсність перейшла усі сподівання самої молоді, як і тих, що мали шастя і спросту могли бути на З'їзді й прислухуватись нарадам та дискусіям нашої молоді, приглянувшись її культурній забаві, а вкінці бачити її ще в усій молодечій величчю, коли вона співала, грала чи танцювала на сцені у величній картині Репіна, як заповоріть пишуть лист до султана, чи в "Вечерницях" Ніщинського, чи виконуючи іншу мистецьку програму гуртом-хором, чи зі своїми молодими фаховими артистичними силами. Можна сказати, що це був такий іспит зрілості, який молодість здала знаменито. Це мусить її признати навіть найбільший песиміст старого українського покоління, що звичайно сумно похитують головою, коли мова про українську молодість та це, що буде з українським життям в Америці, як не стане "старих". З'їзд Американсько-Української Молоді (зокрема мистецька програма!) отворив очі багатьом з тут рожденої нашої молоді, що звикла глядіти скептично на можливості наших культурних осягів в Америці. Гурганні оплески й ентузіазм публіки, що супроводили точкам мистецької програми, були у великій частині ділом молодих, тут вихованих, що пригладілись з подивом таким самим молодим і з такого самого роду, як ці маніфестували культуру народу, а якого вийшли, зі запалом, віснями та глибиною і тонкістю відчуження.

Велика українська поетка, Леся Українка, що, й на чужині так багато вкладала в духову скарбницю України, відчувачи, що наближається цей час, коли вона відійде від українського народу навкіс скарбниці своєї почування та втрату, яку понесе український нарід з її відсутністю, словами народної приповідки: Прийшов Прокіп, кипить окріп; пішов Прокіп, кипить окріп.

Отже кіпоть — і без Прокопа! Ось таку глибину віру мала ця велика поетка в благородну душу і силу українського народу. Вона не припускала, щоб могло статись щось таке, що загасило б в українському народі його духа. Правда, це відноситься у першу чергу до українського народу в Україні, проте не можна припускати, щоб щось з цього не залишилось теж і в тих, що є з української крові, але родяться, виростають і виховуються поза Україною. Американсько-українська молодість, уже другого й третього покоління, що тепер дає про себе знати в Шікаго, Дітроїті, Філадельфії, Бофало й багатьох інших більших чи менших осередках українського життя, є доказом, що праця старого українського покоління не пропала. Вона тепер набирає нової форми й оживає в новому блиску. Отже буде "кипіння окріп", як і нас "старих" не стане. Ньюйорський З'їзд Молоді був повним доказом цього.

Дискусія над Панамським Каналом

З нагоди приїзду до Вашингтону ген. Дж. С. Меґефія, теперішнього військового губернатора Панамського Каналу, виходять на денне світло деякі питання над побільшенням Каналу вже в недалекий майбутності. Хоч конференції відбуваються на тайних засіданнях, то всітаки щось з них дійде до прилюдного відома.

Не є ніякою тайною недавня минування Каналу, яка наводила на різні здогади. Уже перед війною, в 1939 р., признав конгрес \$277,000,000 на побудову третього ряду шлюзів у Каналі, побіч існуючих двох рядів. Це було потрібне для прискінення переїзду кораблів з Атлантичного океану до Тихого й навідворот. Тому, що такі літаконосці нового типу, як Мідвей, Корал Сі або Френклін Д. Рузвельт є завеликі, щоб перепливати старими протоками в Каналі, рішено викопати нову штучну протоку в далеко більших розмірах. Очевидне, що й нові шлюзи мусіли би бути далеко більші від теперішніх, щоб припорівнялись до вимог часу.

При цій нагоді пригадаємо, як виглядає теперішній Канал, щоб можна порівняти його з новими планами. Панамський Канал у теперішній виді це перекон гористої Панамської шийки від Атлантичного до Тихого океанів. Однак перекон не є простий, як рів, що лучить одну річку з другою. Є це перекон, який підноситься вгору при допомозі шлюзів так, наче б перепливаючий корабель піднісся сходами вгору, бо там на вершці є два озера, з яких допливає вода до Каналу. Після перепливу обох озер корабель спускається знову на сходи до другого океану. Канал і шлюзи такі вузькі, що ними ледви протиснуться великий корабель. Історія цього Каналу є дуже цікава, однак тут не місце її переповідати. Все ж таки варт згадати, що перший корабель переплив туди в 1914 р. після того, як американський уряд видав на будову Каналу \$506,000,000. Для утримання Каналу в ужиточному стані працює там 6,000 американців і 18,000 громадян з Канадою Зони.

Коли в 1939 р. Вашингтонський конгрес признав 277 мільйонів на третю протоку, то цієї роботи не викінчено з причини війни. На третю протоку видано 77 мільйонів і роботу застановлено. В році 1942 конгрес ухвалив закон з дорученням, щоб військовий губернатор приготував плани нового Каналу і саме з цими планами приїхав ген. Меґефі.

Плани розглядають тепер військові знанці. Показується, що вони натрапляють поки що на великі труднощі. Вири-

Микола Чубатий.

Погляди москалів на стару історію України

Російський царський уряд не признавав існування окремого українського народу. Для нього мешканці спід Москви та спід Києва, спід Рязані чи Полтави, спід Нижнього Новгорода чи Львова, а навіть Ужгороду, це були члени одного до того самого народу, який у Росії називали "русским народом". Такі погляди ширив російський уряд в школі, в адміністрації; такий самий погляд прийняв теж російська казюнна історична наука.

Цей погляд російського уряду не мав ніякої наукової підстави, бо це був чисто політичний підхід, що висловлював радше це, до чого російський уряд, прилучивши 1654 р. Україну (Переяславська Рада), відразу став на тому становищі, що українці це частина московського народу, бо такі погляди плекались у Московщині ще далеко перед приєднанням України під "високу царську руку". Ще століття перед тим в Москві снували імперіалістичні плани прилучити Україну та Білорусь до Московщини та відбудувати одну велику московську державу на всіх тих територіях, що колись належали до старої української держави, званої Русь.

Недовго, бо біля 50 літ після приєднання України під царську руку за царя Петра I. убили цю завоюницьку політику Московщини в державно-національну теорію про існування одного "русского народа", що складається з трьох частин: Великої Росії, Малоросії та Білоросії. Щоб тим у спільнішій цій завоюницькій політиці перевести в життя та затирати всяку різницю поміж Московщиною та Україною, цар наказав закрити давню назву його держави "Московське Царство", а став його називати "Росією", себто з грецька перекрученою назвою старої України-Руси. Мешканцями своєї держави, отже москвичами та українцями, наказали себе називати "русскими".

Загально вже тоді в Україні поширену назву України та український, російський уряд прямо переслідував та при-

Мериланд, недалеко Вашингтону. На цьому пробному каналі вчаться не самі інженіри, але теж і члени конгресових комісій, які мають фаховою роботою плани і поручити їх конгресові до одобрення. Одна конгресова підкомісія щойно відбула подорож до Панамського Каналу і береться до фахового розгляду нових планів. Це вказує, що проект будови нового каналу вийшов із стадії теоретичних міркувань, а зближається до реалізації.

горду та легковажності. Однак ці росіяни знад Дніпра в часі наїзду татар на східну Европу вивандрували, казали вони, на північ, на територію Московщини, разом зі своїм культурним добром. На їх місце напливали пізніше з Галичини малоросіяни, себто українці. Вони сколюювали цілу українську територію, себто цілу ту територію, на якій створилася ця велична староукраїнська культура. Однак — кажуть московські казюнні історики — вони з тою культурою не мають нічого спільного. Отже не українці є творцями цієї культури, але великоросіяни.

Абсурдність такої теорії та її політичне тло, що як шило з мішка вилазить, аж надто очевидні, однак цілі покоління російських істориків трималися цієї вимуденої теорії еміграції прирідницької на північ, хоч ми не маємо абсолютно ніяких історичних доказів такої еміграції в 13-тій столітті, хоч би тому, бо татари заняли московські землі понад рік скорше від українських, тому й не було ніякої причини прирідницьким масово емігрувати на північ, себто спід дощу під ринну. Але таке вимудило офіційна російська історична наука. Так вчили цілі покоління, такі фальшиві погляди ширили російські історики поміж чужинцями. Такі фальшиві історичні погляди можна стрінути навіть серед англосаксонських істориків східної Європи. Є їх теж досить і в Америці. Авторитет російської влади та її офіційних істориків робив своє та й ще до нині зовсім не стратив авторитету.

Правда, були нечисленні російські історики, які не приймали тої казюнної наукової пропаганди, однак їх було небагато. Тільки поступові російські вчені відкидали абсурдні погляди про масову еміграцію старих прирідницьків на Московщину і признавали, що українці жили там і за старих київських часів, однак і вони не були в силі одзбути того великодержавного російського погляду, що стара київська культура таки не є власністю росіян. Ці поступові російські історики приймали, що найбільше погляди, що культура старої київської держави це спільний твір українців та росіян, а сама стара київська Русь, це спільна держава росіян та українців. Цей, уже трохи поступовіший погляд, робив уступку українцям хоч у цьому, що до їх добра допускав їх бодай як співвласників, бо давні історики російські зовсім відкидали українців з прав до цієї культури.

Чи вже дещо поступовіші історики признавали правду українців за окремий нарід, але ніколи за націю, спосібну до власного державного життя, тому Україна, на їх думку, по-

(Докінчення на стор. 3-тій)

Ол. Луговий.

Права застережені.

Дажбожі Внуки

І.
НА ЧУЖИНІ МІЖ СВОЇМИ

44)

В загороді під гайком брикало пара карих лошат, видно братів по батькові. Їх мамі ніяк не тужило, паслися ніби, хоч трави Бог ще мав... Від них окремо нудився породистий огер, чорний наче галка, у білих передніх панчохах. Вибрикував, обігав загороду, через пліт обнюхував своїх синів. Ще далі ніпав здоровіший рудий бугай, наче чорт сердитий... Ревів, бугав, розгрібав ритами землю довкола себе, припадав до розпорпаної землі головою і терся завзято, — гострив невеликі роги для розправ з недругами-бугаями...

ми-бугаями...

— Вони почують у стайні зима і літо! — батько пояснив. — На день випускають у загороду, — нудяться не так. А ці малі, — показав на лошат, — будуть тобі з Іринкою під верх, як поїдуться. В гайкуватимете собі по околицях!... Певно вімеш їздити на коні?

— Це б пак! Ще вдома пробував їздити. Привчився більше у Чехії, у Соколі. Тепер відвик та навчусь!... — похвалився Ростислав. І запитав: — Деж коні більше? Обробляти вісім фарм — треба не менше чотирьох на одну!

— Так багато нема! Кільми сіємо, косимо, возимо снопи, тощо. Оремо і жнемо більше трактором. — Ось, там стоїть у тій меншій стайні з молодариною разом! — батько показав рукою у бік стаєн. — Коней без огера і цих маток всього шістьнадцятеро. До трактора, й то забагато. Віва-са чи сіна не бракує. Не люблю свого хову коней збувати. Коні за лісом, коло ріки. Там і корів штук тридцять, разом з молодянком. Приганяють лише доїти. Ось, потеліє, бігатимете до ріки купатися, побачите. На фармі миських витребеньків нема. Є ванна, але воду з доївки треба носити, бо кринична тверда на купання. Я вже пару літ надумую провести електрику і водопровід з ріки та до ріки. Трохи здорого обійдеться — труби треба вкладати на значній відстані одна від другої, а часи тяжкі. За світло — мабуть в осені, чи на весні проведемо.

Кілька сусідів вже погодилися. Зістається вмовити тих, ближче міста...

— Як би водосточний труби проложити, в зимі вигода була б... Можна б провести в стайню, в обі хати...

— Покажеться! Може й проведемо! — погодився батько.

— І все, тату, надто гарні відносини з робітниками! — казав син.

— Чому мали б бути поганими? Це не Польща, не Росія. Вирішення панів від мужиків тут бодай поверхово не існує. В дійсності воно є і неабияке! Тут лідують міряють не ті потехи, освітою, здібностями, а гришми, майном!... Тут професор університету часом в порівнянні з підвратним, неотесаним бізнесменом — справжній пролетар!... Професор одержує значну платню, так, але його потреби вимагають великих розходів. А бізнесмен — найвс, випиває, і знов до грошороблення! Мало

що навіть читає... Я знаю таких багачиків, що за двадцять літ ледви одну книжку прочитали. Є такі адвокати, лікарі навіть... Поза своєю професією, чи ремеслом вони нічим не цікавляться... Знов же — існує мляве вирішення, хоча й маломісний... У мене відмінно. Як ми живемо, — бачив самий. Відкопи безробіття — держу виключно своїх людей, тих, що допомагами гребують. Робітники добрі. Гайда, рух трохи зарозумілий та в праці ніщо, старіється совісно... Залужний вже п'ятий рік у мене. В початках кризи поміг йому спроводити жінку, а Борис тут і родився, мамин хрещеник. Плату вони не вибирають, от, хіба на шмаття. В банк на їх ім'я вже коло чотирьох тисяч вложив. Люди надто гарні, розвинені, очитані обоє. Не вирішати самі, чого братися, жінка хоче фарми по сусідній десь, чоловік у торгівлю йти. На фармі пові-

тря чисте, свіжі харчі, не міська гниль, місяцями морожене в холодильниках, за те працює тяжка. В торгівлі легше, горб і руки не мають. Так за те голова часом трещить, харчі не відповідають... Без власних харчів з фарми я самий з міста вітик би... Схоцхуть фарми — подарую їм пару коней, корову, молодняку пару — вони не те заслужили... У сівбу — помагаю трохи самий, сіємо трома сівалками. З трома робітниками обходжуся зима і літо. В косовицю наймаю ще трьох-чотирьох. Накосуюмо возів сімдесять сіна. За ретину солома відповідає. У жнива ще десяток робітників донаймаємо. Залужний до поміч наймаємо дві жінки, чи двічч, бо мама у місті.

— Завеликі розходи! — казав син. — Господарство велике! У ці часи, коли б все докладно обчислив, не знаю, чи прибутку хоч по пів цента на бушель

пшениці зісталось б! Розхід не в знак, трохи тоді, трохи тоді... За те пшеницею з минулих років вагонів тридцять міг би навантажити. Засіки добрі, пшениця суха, нехай полежить. Тепер такі ціни, що за доставу у Форт Віліям одного бушла — треба заплатити другим бушлем. Безцін на фермерський продукт, все інше по цінах добрих часів... Ну, — усміхнувся, — але я все ж дещо користаю з перевозу. Тисяч двадцять акцій набув тому кілька років...

Підійшли з матір'ю Ірина. Здалека мати окликала: — Що це ви так заговорили перед загородами? — А ось, посвячую у господарські таємниці твого сина! — Добре! — казав Ростислав. — Де ж ті засіки з пшеницею?...

(Дальше буде).

„ЧОРНА КОШКА“

Остання світова війна коштувала Советському Союзу величезних жертв людських, особливо, коли зважити властиву йому тактику, яка полягала в тому, щоб іти вперед і здобувати, часами навіть дрібниці, без огляду на жертви, без огляду на кількість поляглих солдатів. Такий спосіб легкого жертвування власним життям, — мовляв, „у нас людей вистарчає“, — доводив до великого винищення муштрованого люду в такій мірі, що офіцерами ставали люди, які ледви вміли підписатися та до того, що розпущено й забрано на фронт величезну кількість кримінальних злочинців, яких у Советському Союзі справді завжди „вистарчає“.

З розвитком війни й просуванням фронту на Захід, деяка частина того кримінального елемента, частина колишніх колгоспників та різної советської „босачки“ потрапила в офіцери, щоб поповнити ряди поляглих і всі вони стали жити і наживати. Тут, на Заході, зустрілись вони з таким, про що в нормальних підсоветських відносинах і мріяти не могли. Насамперед, зустрілися з життєвим рівнем, якого собі й уявити не могли, зустрілися безпосередньо з „люксом“, який двадцять і кілька років за відповідною пропагандою, вважали вони за недоступний тільки найвищим „буржуям“. Коли додати до того ще й величезну розгнущаність та можливість грабунку, ясно стане, що ні офіцери, ні звичайному бійцеві не бракувало нічого. Мав він намір не лише найкращого харчування, а мав також і досить грошей, дорожчощинностей, одягу тощо. Жити, отже, й наживався „руський чоловік“ досконалим, і думав, що так воно залишиться й на завжди.

Проте, війна одного дня скінчилась, а велику кількість червоної армії демобілізувано і вислано по домівках — знов до колгоспу чи тяжкої праці на якомусь заводі. Мусів воєн скидати військову уніформу, яка забезпечувала йому безкарність у всіх його задумах на Заході, всі трофеї та грабунки минули.

Покоштувавши вигідного, багатого й безжурного життя — ані не думає він вертатись на роботу до колгоспу, заводу чи якогось іншого підприємства, вертатись та впрягатись в ярмо підсоветської людини. Починає, отже, й тут, на своїй батьківщині, промишляти в той спосіб, щоб, не працюючи, здобувати засоби до вигідного життя. Починає, отже, грабувати.

Для полегшення грабнижницьких дій невдоволені організуються в банди т. зв. „чорна кошка“, мають зброю, військову та поліційну уніформу й інші відповідні засоби та за-конспіровані приміщення. Зокрема, оперують вони по найбільших містах Советського Союзу, як от Москва, Київ, Одеса, а навіть у нашому Львові.

В 1945 році оперують найбільшого по вулицях міст — переважно після заходу сонця та по ночах. Кожного прохожого на вулицях міста затримують, роздягають догола і по-

скають нагого додому. При найменшому слові спротиву чи невдоволення — вбивають. Коли поліція та спеціально для того заангажовані більші військові патрулі унеможливили провадити далі подібне ремесло, по вулицях, перекинулись вони на грабування мешкань кожної пори дня або ночі.

Відбувалося це, звичайно, в той спосіб, що озброєна банда входила в будинок навіть на найрухливішій вулиці. Тому, що двері до мешкань звичайно зачинені, жалісливим м'явканням кота під дверима викликали милосердних мешканців самих відчиняти двері, після чого відбувалося грабування — до хатньої обстановки включно, яку вивозили за-задегіди, пригатовленою машиною.

Ця своєрідна організація, під назвою „Чорна Кошка“ (чорний кіт) стала відома по всьому Советському Союзу і багатьом людям довгий час зганяла сон із повік.

Марно дошукуватись у її основах обо цій якості по-літичного підґрунтя. Мала вона на меті виключно грабж та особисту наживу її співучасників, без огляду на їхнє національне походження. Жертвами її падали люди без огляду на класове чи національне походження — аби лише було що пограбувати. Банди ці вже здебільшого зліквідовано, при чому виявилось, що в склад їх входили невдоволені з свого матеріального становища адемобілізовані з червоної армії.

ГОЛОВНИЙ УРАД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

ГОЛОВНИЙ ПРЕДСИДНИК: МИКОЛА МУРАШКО, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ЗАСТУПНИК ГОЛ. ПРЕДСИДНИКА: ГРИГОРІЙ ГЕРМАН, 9 E. Jackson St., Wilkes-Barre, Pa.

ЗАСТУПНИЦЯ ГОЛ. ПРЕДСИДНИКА: МАРИЯ МАЛЕВИЧ, 230 E. Agnew Ave., Pittsburgh 10, Pa.

ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР: ДМИТРО ГАЛІЧНИЙ, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНИЙ КАСІЄР: ЮМАН СЮБОЛІН, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

ДМИТРО КАПУЛА, 33 S. Hancock St., McAdoo, Pa.

ВОЛОДИМИР ГІРНИК, 1 Craik Ave., Kingsway, Toronto 9, Ont., Canada

Д-р АМВРОСІЯ Т. КІБЗІЯ, 11903 Jos. Campau Ave., Detroit, Mich

ІВАН В. ІВАНЧУК, 8530 Manor, Detroit 4, Mich

СТЕПАН КУРОПАСЬ, 2930 N. Montclair St., Chicago, Ill.

ГОЛОВНИЙ РАДНИ:

ПАВЛО ДУДА, 2294 Howard Ave., Windsor, Ont., Canada

СТЕФАН СЮБОЛІН, 4323 N. 16th St., Philadelphia, Pa.

ІВАН РОМАНИШИН, 711 Grove St., Irvington, N. J.

ТАРАС ШПІКУЛА, 5466 W. Haddon Ave., Chicago, Ill.

ВОЛОДИМИР ДІЛИК, 6711 Rutland Ave., Detroit, Mich

ГЕНОВЕФА ЗЕПКО, 1369 Brown St., Akron, O.

МИКОЛА ДАВІСКИБА, 41 Rosewood St., Mattapan, Mass

ІВАН КОКОЛЬСЬКИЙ, 23 Fairlawn Ave., P. O. Box 467, Woonsocket, R. I.

ДМИТРО ШМАГЛА, 4037 Riverside St., Cleveland, Ohio

ОЛЕНА ШТОГРИН, 4753 N. Hutchinson St., Phila 14, Pa.

ПЕТРО КУЧМА, 95 East 7th St., New York 3, N. Y.

Головна канцелярія У. Н. Союзу знаходиться у власному домі під числом 81-83 Grand St., Jersey City, N. J.

Почтова адреса У. Н. Союзу: P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.

Telephone: BRoken 4-1016.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮ ЙОРК, Н. Й.

З праці Українського Відділу Амер. Чер. Хреста і Українського Гуманітарного Відділу.

Обидва згадані товариства складаються переважно з тих самих членів, в числі поверх 60. Укр. Відділ Амер. Червоного Хреста засновано кілька років перед другою світовою війною. Через свою постійну працю гуманітарного характеру, майже виключно для Амер. Чер. Хреста, цей Відділ здобув собі серед американських червонохрестинських кіл заслужену репутацію і признання, зокрема добру оцінку для українського імені взагалі.

Коли ж після закінчення світової завершувати прийшла черга на поміч українським жертвам війни, засновано та заінкорпоровано в місяці травня минулого року Український Гуманітарний Відділ в Нью-Йорку. І тепер всі члени цього Відділу посвячують свій вільний час по більшій частині на працю для помічі своїм братам, що приїжджають в Америку через ньюйорські порти.

Годиться зазначити, що обидва товариства є членами Злученого Американського Допомогового Комітету в Філадельфії, Об'єднаного Комітету Українських Національних Організацій в Нью-Йорку та Українсько-Американської Централі в Нью-Йорку, Інк.

Для цікавості ширших кіл нашого громадянства, подаємо короткий перепис праці обидвох товариств упродовж адміністративного року, тобто від місяця травня минулого року до травня 6. р. як слід:

Членкині Укр. Від. Амер. Чер. Хреста вишили всяких речей для дітей, жінок та хворих воєнців по шпиталях 1,913 штук. На викінчення тих речей посвячено 3,682 години часу. В кравецьких робітнях така праця коштувала б мінімально по одному дол. за годину. Власних речей подаровано для Амер. Чер. Хреста вартості \$50; Зібрано жертв в готівці і передано до Амер. Чер. Хреста \$398.86; Кошти двох наших делегаток на Крайову Конвенцію, що тривала йти тижнів \$50. Приготовлювано це багато дрібнищ речей, яких поименно тут згадувати не будемо. За це все 45 наших членів одержали від Амер. Чер. Хреста відзначення в „грамотах“, „шпильках“ і т. п.

Щодо Українського Гуманітарного Відділу, то одностороння праця його для наших воєнних жертв як на скитальщині так і тут в Америці, представляється ось як: Зібрано на „Лісти“ З. У. А. Д. Комітету в Філа-

дельфії \$267.40; Вислано для Укр. Чер. Хреста в Франції на руки п. Пащенка готівкою \$245; Оплата висилки 187 пакунків з одягом і харчами скитальцям \$287.98; На медикаменти для наших інвалідів (У. П. А.) вислано \$100; 10 пакунків від орг. KAPE до таборів в Європі (зі збірки на „Свячені“) \$100; Оплата висилки 53-х пакунків до Франції \$90.63; Оплата висилки 32-х пакунків до Укр. Чер. Хреста в Швейцарії \$54.72; Куплено харчів для скитальців за \$49.80. Решту датків на місцеві народні потреби, як і оплати за висилки до Європи і т. п. не оголошуємо, щоб не забирати забагато місця в газеті. Усього разом видано \$1,510.55.

Всіх разом пакунків з одягом, харчами і т. п., вислано в Європу 311. Щира подяка належить тим українським родинам як і поодиноким громадянам, котрі приносять, передають а то й поштою присилають в добрім стані одягу, харчів і другі необхідні речі для наших нещасливців на вигнання. Всі кошти висилки пакунків Укр. Гуманітарний Відділ покриває з власної каси, яка складається з фондів урядовим цим Відділом різних підприємств, як балі, вини, пікніки тощо. За це також належить щира подяка нашому громадянству, що в гуманітарній праці все належне підтримує наш Відділ.

Ще згадаємо, що члени Українського Гуманітарного Відділу були першими, що виступили за дозвіл працювати на кораблях, котрі причаляють до ньюйорських портів зі сотнями нових емігрантів, між котрими все є кілька або й кілька десятків українських людей цілими родинами, або самітних, а також малолітніх сиріт, під опікою різних американських добродійних комітетів. Дуже пожеланням є, щоб зі сторони американських українців була своя постійна чи відповідна репрезентація, чи радше сказати відповідне число українських працівників на тих кораблях, що привозять наших нових емігрантів сюди в Америку. Про це давно вже подбали комітети других національних чи етнічних груп, як жидівських, польських, німецьких, і інших.

Треба нам також знати, що нові емігранти приїжджають сюди переважно за посередництвом кількох добродійних американських та жидівських комітетів, які все мають на кораблях своїх працівників різних національностей, що згодом дослужили до них як охотники, щоб в ролях перекладачів помагати емігрантам належним вилегітимуватись в їх рідній мові, тобто докладно довіда-

тись від них і зачитувати в еміграційних паперах, хто вони, звідки і до кого приїхали. Звісна річ, що від тих працівників залежить нотування в урядових актах національне походження новоприбуваючих сюди людей.

Члени Українського Гуманітарного Відділу вже від кількох місяців постійно працюють і далі будуть працювати на кораблях, але тільки з рамені котрогось одного з тих американських добродійних комітетів, а конченість вимагає, щоб в кожнім таким комітеті було наше заступництво бодай з 4 до 6 осіб, що можуть розмовитись в рідній та англійській мовах, бо якраз тепер літньою порою частіше та в більшій числі приїжджають наші люди зі скитальщини за посередництвом згаданих комітетів.

Треба нам також зрозуміти й це, що праця на кораблях не є легкою, як дехто з нас може собі думати. Не раз треба бути на кораблі від рання до пізньої ночі, в голоді без відпочинку, цілий час на ногах, а це не кожний може видержати. Також треба мати сильні нерви, щоб не „заламатись“ при пересуваннях тих бідаків, котрим незавидна доля пощастила вирватись з того європейського некла. Людина, що рішлась помагати своїм братам на кораблях, все мусить бути наготові, бо дуже часто кораблі причаляють до портів не в призначений час, це залежить від погоди в часі плавання по морю або з інших причин. Та на одно треба нам все пам'ятати: коли ми українці в дійсності бажаємо помагати нашим новоприбуваючим сюди людям, то мусимо це робити щиро, постійно, згідно і розумно, як це роблять други культурні народні групи.

При кінці подамо для вияснення, що на кораблі, який причаляв до ньюйорського порту 16-го квітня 6. р. з 980 пасажирами, між якими були 60 наших людей зі скитальщини, зустріли наших емігрантів і їм помагали на тім кораблі: о. Речкін, Катерина Джорджія та сімнадцять членів Укр. Гуман. Відділу: Марія Грабовська, Фенні Стрілець, Михайліна Мельник, Йосиф Хомів, Анол. Данилюк та Андрій Джорджія, які постійно працюють на кораблях й тепер.

Кінцева замітка.

Український Гуманітарний Відділ в Нью-Йорку, не тільки

ДО ЧИТАЧІВ СВОБОДИ

Коли змінюєте свою адресу, а Ви є ЧЛЕНОМ У. Н. Союзу, то подайте число відділу. А коли Ви є передплатником, то це при зміні адреси зазначте.

Подані нам так інформації прискорять зміну адреси без проволочи.

Адм. Свободи.

Погляди москалів на стару історію України

(Докінчення зі стор. 2-гої)

Винна бути звязана навіки з старшою московською культурою. Росією. Такі історично-політ. На українській землі розгрався погляд приймають також більшовики та накидають їх на силу історикам України. Такі погляди про одну стару спільну Русь, що сплосила москалів, українців та білорусинів, одну нероздільну націю, вложені навіть в новий більшовицький гимн. Всякі наукові погляди, що вважали українців не за нарід другої класи, за молодшого брата, але за рідного, а може й старшого брата від москалів, Кремль нині жорстоко переслідує як націоналістичні погляди Грушевського, які треба огнем випалювати.

Ці погляди проф. Грушевського справді протиставляються політичним поглядам царських як і червоних комісарських істориків. Погляди проф. Грушевського є зовсім природні та невинуваті, різними завоюницькими інтересами, але говорять ясно і зрозуміло, що на українській землі не могла творитись історія Москвитини, так само, як на українській землі не могла творитись най-

помагає нашим приїжджаючим сюди людям на кораблях, але також помагає у вишукуванні для них помешкань, праці і т. п. Тому просимо всіх людей доброї волі, як хто знає про вільні кімнати до мешкання, або про працю у фабриках та інших підприємствах, хай буде ласкавий зголосити це на адресу:

Ukrainian Humanitarian Unit, Inc., 423 East 9th Street, New York 3, N. Y.

За Уряд Укр. Від. Ам. Чер. Хреста:

М. Грабовська, предс.; К. Джорджія, поч. чл.

За Уряд Укр. Гуманіт. Відділу в Н. Й., Інк.:

М. Ригель, предс.; Р. Фенчинський, фін. секр.

Ів. Тарнавський, рек. секр.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Uncle Sam Says



Want to know one of the best gifts for Mother's Day? It's the kind of gift which makes every day Mother's Day—mothers' days free from financial worry, and filled with confidence in the ability to meet sudden emergencies or achieve family ambitions. Where do you buy this gift? That's as simple as ABC. United States Savings Bonds are on sale at any bank or postoffice. For \$18.75 you can buy \$25 worth of security 10 years hence. What better way is there for you to express your love for mother, than to do something to assure her future happiness. U. S. Treasury Department

УКРАЇНЦІ МІСТА НЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦЬ!

УКР. ГУМАНІТАРНИЙ ВІДДІЛ В НЮ ЙОРКУ, Інк. щиро запрошує все місцеве та околицнє українське громадянство, а зокрема нашу молодь,

— на —

ПЕРШИЙ ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК-ПРОГУЛЬКУ

— що відбудеться —

В НЕДІЛЮ, 8. ЧЕРВНЯ (JUNE 8, 1947)

160-04 — 46th AVE. & 160th STREET, FLUSHING, L. I., N. Y.

Парк відчинений від гол. 10. раню.

До танців приграватиме першорядна оркестра С. Челака

Будуть смачні домашні перекуси і добрі напитки.

Вступ лише 65 ц. Для бувають скитальців вступ вільний.

Весь дохід призначено на гуманітарну поміч нашим бідакам на скитальщині і тим, що до нас приїжджають.

Ізда до парку дуже вигідна: їдте до останньої станції у Флушинг, а звідтам босом до 160-ї вулиці. Парк по правій стороні. ВСІМ ГОСТЯМ ДУЖЕ РАДІ!

За гарну і веселу забаву ручить — Комітет.

Пані — Якщо Ви зацікавлені українськими вишивками — купіть собі

КНИЖКИ З УКРАЇНСЬКИМИ ВЗОРАМИ

1. Мала книжечка в двох кольорах 8 візорів — 35 центів.

2. Більша книжка з українськими візорами в різних кольорах — ціна \$1.00.

3. Пощтівки з українськими візорами в різних кольорах — 10 центів одна.

Замовлення враз з належністю слати до:

„SVOBODA“

P. O. BOX 346,

JERSEY CITY, N. J.

СЛУЖБА БОЖА

Літургія св. ІОАННА ЗЛАТОУСТОГО НА МІШАНИЙ ХОР МУЗИКУ СКЛАВ

ОЛЕКСАНДЕР КОШИЦЬ

НА ПІДСТАВІ НАПІВІВ ІРМОЛОЯ ЛЬВІВСЬКОГО ТА ПРОСТОПІННЯ ПІДКАРПАТСЬКОГО Ціна \$2.50.

Замовлення враз з належністю слати до:

„SVOBODA“

81-83 GRAND STREET (P. O. BOX 346) JERSEY CITY 3, N. J.



АМЕРИКАНЦІ В КОРЕЇ.—До клопотів, яких набрали собі Злучені Держави по війні, належать теж клопоти з адміністрацією Кореї. Ці клопоти, як і на інших землях, є головню через советський опір, що не дає спромози об'єднати цілу Корею під одною адміністрацією. Бачимо зліва ген. А. Е. Бравна як здає звіт командантові яким є ген. Джан Р. Годж, зправа. Звіт відноситься до цього, як поступають наради Об'єднаної Советсько-Американської Комісії для Кореї.

ЩО ПИШУТЬ?

З НАД ЛІНІЇ КУРЗОНА.

Лист з 1. травня 1947, до одностельчанина в-стейті Огайо.

I.

Вибачте, що осмілююся до Вас писати. Спонукало мене це, що в листах до деяких людей у нашому селі згадується про мене. Ще більше домагалося цього Ваш брат, який щойно прийшов і хоче, щоб Вам подати правдиву картину нашого краю та села.

Картина така: З давніх розкішних гірських сіл осталося сама руїна. Куди не глянеш, усюди згарища, тільки де-не-де видно самотню хату, як клаптик села. Церковці стоять самотні і дивляться своїми банями на те все. Поміж тим усім, що горбок чи гора, то стоїть менша або більша мигала, одної людини, або спільна для більше людей. У тих могилах лежать ті, що полюбили свою рідну землю так дуже і так широк, що не хотіли її нікому віддати і тому пішли самі в ню на спочинок. А кожний потік та лісок — то там хтось стоїть на сторожі того, що ще осталося: щоб яка собака не рушила могили та хреста на могили. Бо часами тісна собака туди заганається, скидає хрест, розкопує могилу... Бо-іться, щоб з неї не встало те, що там поховане. Тоді сторож кидася свою палицю на собаку, а вони втікають, скандують, лютують і вертаються до своїх вищадкових місць. Деякі вертаються окалічені.

Отак коротко подав я Вам картину рідного села. Ви мабуть скажете, хто це зробив? Скажете, що це фронтівці? Та ні! Фронт у нас перейшов доволі лагідно, не ушкодив села, а й з людей мало хто впаав. А до руїни довела азійська політика Кремля та його прислужники, наші сусіди з Варшави. Після фронту почалася на нас нагінка. Почали нас вистрілювати, як собак і так в самій Павлокомлі замордовано 400 цивільних людей, у Пятковій 86 людей, в Іскіні 57, в Бахові 78, в Березі 186, в Котові 27, в Жогатині 36, в Ліпці 23, в Явірнику 47, в Гуті 35, в Порубані 42, в Ілючі 93 і т. д. Так діялося всюди, хоч подекуди в менших розмірах. Така то була підготовка до „добровільного“ виселення. А саме виселення хоту також хоч в часті описати.

Бувало найде тісна собак на село, окружити його з усіх сторін і давай кусати, бити, розбивати голови, ламати руки, грабити, що попало, а потім кажуть виїжджати до двох днів, та ще підписати заяву, що виїздили добровільно. От як би так Ви побачили окопи на своїм полі та на городі або загумінку та над дорогою коло керниці, то Ви налякалися би того „добровільного“ виїзду своєї родини з прадідовської землі. То не фронт був на тому полі, то варшавські собаки окопалися, щоб не пустити до себе лісового сторожа, котрий хотів боронити свою родину перед таким „добровільним“ виїздом. Та лісовий сторож дав собаці таки доброго прочухання. Отак то, Дорогий Сусідо, „добровільно“ виїхала Ваша і моя родина з рідної, потом і кровю наших предків зрошеної, землі.

II.

Цікаво Вам буде знати, що сталося по виїзді людей зі сіл. Отже так: Одні виїхали, а інші осталися сторожити даліше прадідовської землі і сторожать її до сьогодні. По виїзді українських сіл з людей, почало лізти до них усяке гадя, та наживатися добром, яке гірко запрацював український народ. Ті, що осталися як сторожі, дуже нещасливі всяке гадя. І так за вбивство та за грібкіж дістали свою кару такі польські села: Борівниця, Ділягова, Сільниця, Гута-Бжуска, Тернавка та ще кілька сіл. Ті польські села, що сиділи тихо, до сьогодні сидять у спокою, а це: Ясениця, Селіска, Домбрівка. А що не все можна було обігнатися перед гадям, то сторожі мусіли палити і своє власне добро. Нашими власними руками спалено наше майно в таких селах: Ісканя, Бахів, Руське Село, Пяткова — та Коритку вгорі; даліше: Жогатин, Середина, Котів, Рудавка, Ліпа. Там палено на те, щоб собака не наживалася нашим добром.

Все те діялося в 1945 р. Осталися невиселені ще тоді: Явірник, Рубне, Нетребка, Загута та Гута, Поруби, які частинно були виселені аж в 1946 р. Зате їх цілком спалили собаки, які насакують зі своїх вищадків до всіх баз, щоб сторож не мав де зісти теплої вечері. Однак сторожі всетаки дають собі раду, проганяють собак палицями і тоді до вечері сідують.

Отак, Дорогий Сусідо, описав я Вам дуже коротко ту-тешню дійсність. Як живе туди, що їх вивезли з рідних місць, мені також дещо відомо. Знаю, що там трапляються випадки людодівства, на що маємо докази. Там люди вмирають з голоду і навіть мій один син помер з голоду. Про це пише його жінка, яка остала на колосі з трьома дрібними дітьми і не може на них заробити. Такі то гаразди в тім „раю“ на землі! У тій, колосі медом і молоком текучий України самі українці вмирають з голоду.

Ви може й не повірите тому, бо Вам там описують, що в Україні добре, що там 100 кіло жити коштує 17 рублів, а робітник на день заробляє 25 рублів. Це все тільки пропаганда. Вони продають за безцін збіжжя за кордон, щоб ошукати світ, наче б в СРСР було багатство. Там добре живеться, добре тільки комуністам, москалям і перевертникам.

Мене дуже втішило, що Ваш брат написав такого доброго листа до М. Я самий цей лист читав і він нашого духа підтримав. Водночас я знавав і смутку, коли довідався, що в Америці є більшовицькі угодовці.

Колиб то, що помогло, то я написав би до них так:

Дорогі Браття й Сестри, Од-

Шукають своїх рідних

УВАГА: Пишучи до Укр. Допом. Комітету, просимо зазначити адресу, в якій групі і під яким числом є дана особа.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

- 6958. Романюк Юрка з села Пацькович, Перемишль, від Кузьма Івана.
- 6959. Кавист Миколи і Андрія, Сорока Ілька від Франко Миколая з с. Воля Якуб., Дрогобич.
- 6960. Павлюх Анастасій (Пашкевич) з с. Трастянець, Добромиль, від Павлюх Микрич.
- 6961. Ольхова Магдалина з села Висоцько, Броди, Швайка від Матвійшия Андрія.
- 6962. Заревич Парані (Бушба) зі Сколього від Цогла Теодора.
- 6963. а) Біжик Катерини з села Боберка, Турка, від Федаш Фени.
- 6963. в) Мельник Івана, Ткач Катерини з с. Берлоги, Калуш, від Павлів Анастасії.
- 6964. Мулик О. з с. Дзюрдзова, Лісько, від Панасяк Марії (Лучейко).
- 6965. Івашкевич Катерини, Олени, Марії і Івана з с. Га-

носельчани: Коли Ви ще не порости чужим дідом; коли серце Ваше не затовстіло чужим салом; коли у Ваших жилах пливе ще хоч капля української крові, то послухайте голосу Вашої скатованої Матері, Вашої рідної України. Послухайте її стогону, її прохання до Вас:

„Діти мої рідні! Чи ж на те я Вас вигодувала, щоб Ви мене покинули і ще й здалека на-сміхалися з мене разом з моїми ворогами? Чи ж на те я Вас своїми грудьми кормила, щоб Ви мене в моїм нещасті відхристіли? Коли ж в Вас крихітка чуття, то послухайте, як кличуть до Вас кості Ваших батьків та матерей, братів та сестер: „Сини наші, Друзі, Браття! Киніть діло, нами початі!“ Ще кличуть до Вас сироти і вдови, яких число щодня росте і прохують Вас поміч. Чей же відукнетеся на той зов рідної землі і прилетите на віршини крилах помагати борцям, які на місці літами борються і співають пісню: „А як вийдем з ліса, підемо на місто, повстане Україна, могоуча, вільна!“

Дорогий Сусідо! Ще до Вас звертаюся і скажу про себе самого: Я зівстав тут, на прадідовській землі, щоб її сторожити. Осталося нас доволі багато, але в моєму віці є лише щось трьох. Решта — сама молодь. Але й вона проріджується, бо „де рубають, там тріски летять“. Однак прилучуються нові і сили ще в нас є. Сам я, як на мої старі літа, ще добре тримаюся. Моя хата — то справжня краса: всюди зелень, хоч у зимі все було біле. Я тепер і багатий, бо все добро з собою пошу, то ніхто від мене не зможе нічого вкрасти. І щасливий я душею, що на мої старі літа можу виконувати таке велике діло.

П. К.

- 6990. Заставний Василя з с. Ришкова Воля, Ярослав, від Ярош Василя.
- 6991. Мурин Михайла з с. Середне Вел., Сянік, від Мурин Катерини.
- 6992. До рідних і знайомих з с. Надвірна від Николайчук Михайла.
- 6993. Бречка Дмитра з села Борів, Рада Руська, від Ехельовещ Мрона.
- 6994. Ориш Михайла з села Крукевичі, Мостиська, від Бич Ольги.
- 6995. Кия Теодора з с. Биліч, Володимир Вол., від Кропівцев Петрович Сергія.
- 6996. а) Тимяк Ярослава з Гливин від Шурко Михайла.
- 6996. б) Семенина Петра і Анни з Тернополя від Зарихта Антона.
- 6997. Тимош Миколи з села Угерсько, Стрий, від Тимош Теодора.
- 6998. Івашків Степана і Марії з с. Березовиці Вел., Тернопіль, від Коростіль Емілії з с. Серединки.
- 6999. Підгірний Івана з села Марківці, Товмач, від Підгірний Петра.
- 7000. Кутний Павла, Бойко Анни і Василя з с. Вибудів, Тернопіль, від Кутна Осипи.
- 7001. Попенко Данила з Волині від Стукало Дмитра.

6979. Сербо Ени (Мурашук) з с. Гнильче, Підгайці, від Плекан Марії (Мурашук).

6980. Олушак Федора з с. Луг, Сянік, Роман Марії і Катерини з с. Пристон від Роман Михайла.

6982. Шнайдер Анни (Шагалин) з с. Білоголови від Беркіта Парані з с. Ренів, Зборів.

6983. Жена пок. Всеволода Голубовича, прем'єр-міністра за часів Української Центральної Ради, просить приятелів о афідейвти.

6984. Дзись Дмитра від Дзись Івана з с. Батьків, Броди.

6985. Андрушишин Николая з села Артамів, Добромиль, від Ковалев Михайла.

6986. Плешкан Івана і Петра з с. Булів, Сянік, Кобелка Анни з с. Микунинці від Онішкевич Катерини.

6987. Кость Семена, Василя і Андрія, Бунда Галі і Анни від Кость Семена з с. Ветлина, Лісько.

6988. Симан Григорія від Симан Григорія.

6989. Шекета Івана з с. Новосельці, Майдан, Карп. Укр., від Мишанец Дмитра.

6990. Заставний Василя з с. Ришкова Воля, Ярослав, від Ярош Василя.

6991. Мурин Михайла з с. Середне Вел., Сянік, від Мурин Катерини.

6992. До рідних і знайомих з с. Надвірна від Николайчук Михайла.

6993. Бречка Дмитра з села Борів, Рада Руська, від Ехельовещ Мрона.

6994. Ориш Михайла з села Крукевичі, Мостиська, від Бич Ольги.

6995. Кия Теодора з с. Биліч, Володимир Вол., від Кропівцев Петрович Сергія.

6996. а) Тимяк Ярослава з Гливин від Шурко Михайла.

6996. б) Семенина Петра і Анни з Тернополя від Зарихта Антона.

6997. Тимош Миколи з села Угерсько, Стрий, від Тимош Теодора.

6998. Івашків Степана і Марії з с. Березовиці Вел., Тернопіль, від Коростіль Емілії з с. Серединки.

6999. Підгірний Івана з села Марківці, Товмач, від Підгірний Петра.

7000. Кутний Павла, Бойко Анни і Василя з с. Вибудів, Тернопіль, від Кутна Осипи.

7001. Попенко Данила з Волині від Стукало Дмитра.

- 7002. Кий Марії з с. Жеребок, Скалат, від Бачинська Степанії.
- 7003. Яцишин Анни і Марії з с. Підгорки, Калуш, від Химич Петра.

По інформації писати до: United Ukrainian American Relief Committee P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa. В запитах просимо конкретно позначати групу і число.

ЗБОРИ ВІДПОВІДЬ У. Н. СОЮЗУ

ГАНТРАМ, МІШ. — Отримав повідомлення від членів і членкинь Тов. ім. М. Шамкевича, від 94, що зичили збори відбудуться в неділю, 8 червня, в селі де звичайно, тобто в год. 1:30 попол. Кожного члена і членкині обов'язком є прийти на ці збори та принести свою рідну і знайому, щоб вписати до У. Н. Союзу і Тов. бо влучності сила. — А. Петра, рек. секр., 3228 Trowbridge, Mamtramck 12, Mich. Tel. T. R. 1-2569.

КЛІВЛЕНД, О. — Тов. ім. Івана Франка, від 334, повідомляє, що місячні збори відбудуться 8 червня, в год. 1:30 попол. в галі церковній. Просимо всіх членів прийти, бо є важкі справи до погодження. Тоді буде звіт урядників і контр. комісії за пів року і звіт з 35-літнього ювілею. — За уряд: М. Задерешкий, прес: С. Морозович, секр.-кас: І. Жук, рек. секр.

РІОНГСТАВН, О. — Повідомляємо всіх членів, що пірничі збори відбудуться в неділю, 8 червня, в год. 1:30 попол. в галі церковній. Просимо всіх членів прийти, бо є важкі справи до погодження. Тоді буде звіт урядників і контр. комісії за пів року і звіт з 35-літнього ювілею. — За уряд: І. Бріан, прес: І. Білан, кас: І. Павловський, секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Бр. с. Петра і Павла, від 102, відбудуться в неділю, 8 червня, зараз до другій Св. Божій, в галі церковній, 2280 В. 7. вул. — За уряд: Н. Декан, прес: В. Жук, кас: Н. Бобченко, секр.

ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ. — Бр. с. Василя Великого, від 168, подає до відома, що пірничі збори відбудуться в неділю, 8 червня, в год. 1:30 попол. в галі У. Н. Союзу, 760 Стрейт Стр. Просимо членів прийти на час і вирішити свої складки і по-чати звіт уряду і контр. комісії за пів року. Тих членів, що взяли тікети на північ, що має відбутись 22 червня, просимо принести за них гроші, або звернутися тікети на збори. Еудемо приймати до У. Н. Союзу і Братства без оплати вступу. — За уряд: Н. Марків, прес: Н. Пашин, кас: Г. Бабін, секр.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 22. травня 1947 р. помер у 73 році життя ПАНЬКО БАРАЛЕШКІЙ, член Бр. с. Василя Великого, від 168 У. Н. Союзу в Перт Амбой, Н. Дж. Похоронився з села Долі-нин, повіт Рогатин, Західна Україна. Пошири у смутку 2 доч-ки: Параню і Катерину та внуку і зятя. Похорон відбувся в суботу, 24. травня при участі родини, знайо-мих і членів Бр. Похоронено на укр. цвинтарі. — В. П. П. Г. Бабін, секр.

Нове підприємство

НА ОКОЛИЦІ НЮАРК ТА ЕЛІЗАБЕТ

Shumeyko Fuel Company

1972 OSTWOOD TER.

Union, N. J.

Вже обслуговує українців та їх приятелів найкращим вугіллям. На складі тверде вугілля з Лігав Велі (LEHIGH VALLEY) як теж вугілля марки D. L. & W. BLUE COAL.

Нова фірма доставляє вугілля власними троками в кожне місце і в кожну хату. Власник і управитель фірми: Антін Шумейко. Нашим газлом є: ДЕШЕВО, СО-ЛІДНО, ШВИДКО.

Замовляйте телефоном: UNionville 2-4317 J. — 2-5244.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

Написав

Д-р А. Т. КІБЗЕЯ

В цій книжці автор описує в приступний спосіб всякі недуги, їх прояви та лікування. Вона має 734 сторінок друку, опрацьована в полотно, поділена на 22 розділи.

В цій книжці описані такі недуги: заразливі, з фізичних недомогань, з уявляючих средств, нирок, крові, серця, залоз, жл., костей; недуги жіночі, диточі, шкірні; недуги очей, ух, носа, зубів і недуги венеричні.

Прочитавши цю книжку, можна захоронити себе і родину від всяких недуг. Ціна тільки \$3.00.

Замовляйте, пишучи на таку адресу:

“SVOBODA”

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

БУРЛАЦЬКИМ ШЛЯХОМ

Вражіння з подорожі по Європі

— написав — РОМАН АНТОНОВИЧ.

159 сторін — Ціна 50 цт.

Замовлення враз з належ-тістю слати до:

“SVOBODA” P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J.

З Канади треба платити тільки американською валютою



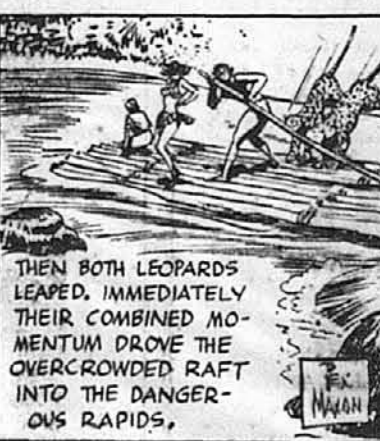
WHILE THE DANGEROUS TRIO WATCHED ABOVE, THE RAFT APPROACHED CLOSE TO THE BANK.



Та несподівано бистре око малочоловіка відкрало їх. „Відступися!“ — видав він наказ — „а я повернуся і зловлю тих, що наставили сільця



на леопардів!“. Однак, коли сплав перепли-вав під дерево, Товна ско-чила легко на сплав, кажучи: „Куди ти йдеш, там і я піду з



тобою!“. За нею зіскочили оба лео-парди. Негаймо їх рух звернув переповнений сплав в сторону небезпечного водопаду.

ПОШУКУВАННЯ

ВАСИЛЬ І ІВАН ФІС із Усторино, пов. Ліско, пошукують своїх вуйнів:

ІВАН І СТЕФАНА ФІС. Дорогі наші вуйнів, просимо Вас сердечно зголоситися до нас на а-дресу:

FIS IWAN Jager Kaasne Bl. III/6, Mittenwald, Bavaria, Germany, U. S. Zone

МАРІЯ РУДА пошукує свого брата ПЕТРА ЗЕПТОН, з села Хордокович. Має пе-ребувати в Дітроїт, Міш. Хто би о ним знав, або він сам, прошу зголоситися на адресу:

КАТЕРИНА ЦАП, 108 HOLLEY ST., SAYRE, PA.

ІВАН КОВАЛЬЧУК

FUNERAL DIRECTOR & EMBALMER

ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ

NEW JERSEY

ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ

ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА

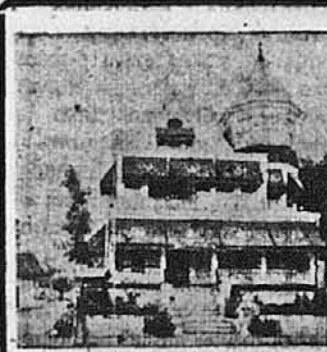
У випадку смутку в родині клієнта як в день так і в нощі

JOHN KOWALCHUK

79 Sussex Street

JERSEY CITY 2, N. J.

Tel. BErgen 4-5131



Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

801 SPRINGFIELD AVE. NEWARK

and IRVINGTON, N. J.

Essex 3-9090

OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБАГАТО

Завжди ШАДІТЬ дещо з вашого забезпечення.

Ми улаштуємо пре-красний ЦІЛНИЙ ПОХОРОН за \$150.00

У випадку смутку в родині клієнта

KAIN MORTUARIES, INC.

Найбільший український погребовий зарпачин в Америці

S. KANAI KAIN, Pres.

433 STATE STREET

PERTH AMBOY, N. J.

Phone PE 4-4646

— or —

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

86 ELIZABETH AVENUE, NEWARK, N. J.

Phone BElgow 3-6763

ELIZABETH, N. J.

328 WEST JERSEY STREET

Phone: EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

аряджує погребам по \$150

ціні так низькій як ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 8th ST., NEW YORK CITY.

Dignified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занямається похоронами в БРОНКС, БРООКЛІН, НЬЮ-Йорк і ОКОЛИЦІ

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y.

Tel. ORchard 4-2568

Branch Office and Chapel:

707 PROSPECT AVENUE

(Cor. E. 155 St.)

Bronx, N. Y.

Tel.: MEtrose 5-6577